



INTERNATIONAL SKI
INSTRUCTORS ASSOCIATION

Minutes / Protokoll

ISIA Presidium Meeting / ISIA Präsidiumssitzung

04. Mai 2021, 2:00 pm – 5:30 pm CET / 14:00 – 17:30 Uhr MEZ

virtual meeting / virtuelle Sitzung



INTERNATIONAL SKI
INSTRUCTORS ASSOCIATION

Presidium / Präsidium

Vittorio Caffi
Valentin Kiedaisch
Kiminobu Sugiyama
Martin Jean
Katalin Egri
Jiri Kotaska
Tomislav Sepic
Timo Welsby
Peter Hennekes (GS)

Apologises
Sandi Murovec

Guest :
Marina Wolf

President / Präsident

Vittorio Caffi

email: president@isia.ski

General Secretary / Generalsekretär :

Peter Hennekes

email: general.secretary@isia.ski

ISIA Office

email: info@isia.ski

Agenda

1- Welcome

The President welcomed those who attended and thanked the General Secretary for preparing the meeting.

2- Minutes

The draft minutes of the virtual Presidium meeting on March 12th, 2021 have been sent out. There are no requests for changes in the minutes. Therefore the minutes of March 12th, 2021 is approved.

3- Reports

a. President

The President informed about the

Tagesordnung

1- Begrüßung

Der Präsident begrüßt die Anwesenden zu diesem online-Meeting und dankt dem Generalsekretär für die Vorbereitung der Sitzung.

2- Protokolle

Das Protokoll der virtuellen Präsidiumssitzung vom 12.03.2021 wurde verschickt. Es liegen keine Anträge auf Protokolländerungen vor. Damit ist das Protokoll vom 12.03.2021 genehmigt.

3- Berichte

a. Präsident

Der Präsident informiert über die

resignation of Norbert Barthle from the IVSI Presidency.

The President informed about his work in Interski International and about the reactions of the individual persons in the Interski Presidium. He reported about Interski Vicepresident Eric Sheckleton thanking ISIA and the whole Presidium for the extremely good input given to Interski.

The President informs about our initiative at Climate for Action of the United Nations. Marina Wolf was participating in the online meeting of working group 4. For more information on the meeting, see Marina's summary (see attachment).

The President reported about the meeting he had with DSLV President Wolfgang Pohl and other representatives from DSLV Board. DSLV expressed full support to the ISIA Presidium.

The President reported about the short meeting he had with the Swiss Snowsports experts M. Homberger and A. Page: They are looking forward to having a chance for an on snow meeting and they are willing to let the Presidium know about that.

The President reported about the call he and the GS had with the BASI representatives James Lister, Jas Bruce and Tom Cloke. The subject was Brexit and how education standards might be affected after UK is out of EU and after the Delegate Act.

Niederlegung der IVSI-Präsidentschaft von Norbert Barthle.

Der Präsident informiert über seine Arbeit in Interski International und über die Reaktionen der einzelnen Personen im Interski Präsidium. Er berichtet von Interski-Vizepräsident Eric Sheckleton, der sich bei ISIA und dem gesamten Präsidium für den extrem guten Input für Interski bedankt.

Der Präsident informiert über unsere Initiative bei Climate for Action der Vereinten Nationen. Marina Wolf nahm beim Online-Meeting der Arbeitsgruppe 4 teil. Weitere Informationen zum Meeting finden sich in der Zusammenfassung von Marina (siehe Anhang).

Der Präsident berichtet über das Treffen, das er mit DSLV Präsident Wolfgang Pohl und anderen Vertretern des DSLV Präsidiums hatte. Der DSLV hat dem ISIA Präsidium seine volle Unterstützung zugesagt.

Der Präsident berichtet über das kurze Treffen, das er mit den Schweizer Schneesport-Experten M. Homberger und A. Page hatte: Sie freuen sich auf die Möglichkeit eines Treffens auf Schnee und sind bereit, das Präsidium darüber zu informieren.

Der Präsident berichtet über das Telefonat, das er und der GS mit den BASI-Vertretern James Lister, Jas Bruce und Tom Cloke hatten. Das Thema war der Brexit und wie Bildungsstandards nach dem Austritt Großbritanniens aus der EU und nach dem Delegierten Rechtsakt in der EU betroffen sein könnten.

The President reported about the call he had with D. Lazarovskij from FIS: FIS – currently cooperating with WAOs on a project for China - is interested in involving ISIA in the project. They are also interested to go further on the Kidz and World Snow Day.

Der Präsident berichtet über das Telefonat, das er mit D. Lazarovskij von der FIS hatte: Die FIS, die derzeit mit der WAOs an einem Projekt für China zusammenarbeitet, ist daran interessiert, ISIA in das Projekt einzubinden. Sie sind auch daran interessiert, weiter auf den Kids und World Snow Day einzugehen.

The President informed about a LOI (Letter Of Intent) as a preliminary agreement to rule the cooperation on the ISIA Job Platform (see point 4.g). The Presidium unanimously supports having such an agreement.

Der Präsident informiert über einen LOI (Letter Of Intent) als Vorvertrag zur Regelung der Zusammenarbeit auf der ISIA Job Platform (siehe Punkt 4.g) Das Präsidium spricht sich einstimmig für einen solchen Vertrag aus.

The President had contact with company Ski-Mojo (www.ski-mojo.ski) , which was interested in cooperation with ISIA. The General Secretary will contact Ski-Mojo.

Der Präsident hatte Kontakt zu Hersteller von Ski-Mojo (www.ski-mojo.ski) , der sich für eine Zusammenarbeit mit der ISIA interessierte. Der Generalsekretär wird sich mit Ski-Mojo befassen.

The President informed on the CSIA Survey suggested by Martin Jean. The CSIA would like to share and receive performance management information with its ISIA partners in an effort to learn how to improve our professional standards and practices. By sharing information among our ISIA partners we can collectively improve our ability to serve our members and customers more effectively and efficiently in the future. After the info provided by Martin Jean the Presidium supports the initiative unanimously. On May 23rd, 2021, CSIA's survey was sent via e-mail from the ISIA Office to all ISIA member nations with a request for response.

Der Präsident informiert über die von Martin Jean vorgeschlagene CSIA-Umfrage. Die CSIA möchte Informationen zum Leistungsmanagement mit ihren ISIA-Partnern teilen und erhalten, um zu erfahren, wie wir unsere professionellen Standards und Praktiken verbessern können. Durch den Austausch von Informationen unter unseren ISIA-Partnern können wir gemeinsam unsere Fähigkeit verbessern, unsere Mitglieder und Kunden in Zukunft effektiver und effizienter zu bedienen. Nach den Informationen von Martin unterstützt das Präsidium die Initiative einstimmig. Am 23.05.2021 wurde die Umfrage von CSIA per E-Mail vom ISIA Office an alle ISIA Mitgliedsnationen mit der Bitte um Bearbeitung versandt.

b. Vicepresidents

The Vicepresident Pacific apologised for the longer break regarding his activities for ISIA and described the current situation of winter sports in Japan and New Zealand in connection with the Covid 19 pandemic.

The Vicepresident Pacific was in contact with the interpreter, who was with the Chinese Ski Instructors Association (CSA) delegation at Interski 2019, and he was informed by her, the person in charge of CSA, Mrs. Tan, is no longer representing CSA. We do not know the new contact person. The ISIA Office will ask CSA.

The Vicepresident America informs that the ski resorts in Canada and the USA are open most of the time. However, the demand is rather low. From his side there is no news from South America.

The Vice-President Europe reports that there are ISIA stamp owners who are probably members of several associations and individual national associations train ski instructors from other nations. For example members of BASI are trained in Switzerland. ISIA cannot give a recommendation when asked about the recognition guidelines of the individual nations. These decide independently on equivalence or equal licence entitlement.

The further development of Interski International remains at the top of the

b. Vizepräsidenten

Der Vizepräsident Pazifik entschuldigt sich für die längere Pause hinsichtlich seiner Aktivitäten für die ISIA und beschreibt kurz die aktuelle Situation des Wintersports in Japan und Neuseeland im Zusammenhang mit der Covid-19-Pandemie.

Der Vizepräsident Pazifik hatte Kontakt zu der Übersetzerin, die mit der Delegation des chinesischen Skilehrerverbandes (CSA) beim Interski 2019 war, und wurde von ihr informiert, die Verantwortliche von CSA, Frau Tan, nicht mehr für CSA tätig ist. Einen neuen Ansprechpartner kennen wir nicht. Das ISIA Office wird bei CSA nachfragen.

Der Vizepräsident Amerika informiert, dass die Skigebiete in Kanada und den USA die meiste Zeit geöffnet sind. Die Nachfrage ist allerdings eher gering. Von seiner Seite gibt es keine Neuigkeiten aus Südamerika.

Der Vizepräsident Europa berichtet, dass es ISIA-Markeninhaber gibt, die wohl in mehreren Verbänden Mitglied sind und einzelne Landesverbände Skilehrer aus anderen Nationen ausbilden. Zum Beispiel werden Mitglieder der BASI in der Schweiz ausgebildet. Die ISIA kann auf Nachfragen zu den Anerkennungsrichtlinien der einzelnen Nationen keine Empfehlung geben. Diese entscheiden eigenständig über Gleichwertigkeit oder gleiche Lizenzberechtigung.

Die Weiterentwicklung von Interski International steht weiterhin ganz oben auf

agenda: ISIA is looking forward to collaborate in a proactive way with Interski.

c. Commissions:

Tomislav Sepic from the Technical Commission reports on progress in cooperation with Ukraine, Lithuania and Romania. It is still difficult to get documents from Ukraine. Lithuania needs help to work out a training system and to build up an association. From Romania, feedback is expected, contact is good. The documents concerning the change of name of the Romanian Ski Instructor Association are complete, except of one document. The deletion certificate of the former association from the Romanian authorities is still missing. If the document is available by the next Presidium meeting, the name change can be adopted.

ISIA has received an official request for membership from Hongkong. As Hongkong officially belongs to China, the ISIA cannot give any support for a membership in ISIA of Hongkong. China already has an observer status in ISIA.

There is no current information from the Legal Commission.

There is no current information from the Skischool Commission.

There is no current information from the Marketing Commission.

der Agenda: ISIA freut sich auf eine konstruktive Zusammenarbeit mit Interski.

c. Kommissionen:

Tomislav Sepic von der Technischen Kommission berichtet über die Fortschritte in der Zusammenarbeit mit der Ukraine, Litauen und Rumänien. Von der Ukraine ist es nach wie vor schwierig, Unterlagen zu bekommen. Litauen benötigt Hilfe, um ein Ausbildungssystem zu erarbeiten und einen Verband aufzubauen. Von Rumänien sind Rückmeldungen erwartet, der Kontakt ist gut. Die Unterlagen zur Namensänderung des rumänischen Skiverbandes sind, bis auf ein Dokument, vollständig. Es fehlt noch die Löschungsurkunde des früheren Verbandes der rumänischen Behörden. Wenn das Dokument bis zur nächsten Präsidiumssitzung vorliegt, kann die Namensänderung verabschiedet werden.

Der ISIA liegt eine offizielle Anfrage auf Mitgliedschaft aus Hongkong vor. Da Hongkong offiziell zu China gehört kann die ISIA keine Mitgliedschaft von Hongkong in ISIA unterstützen. China besitzt bereits den Beobachterstatus in ISIA.

Es liegen keine aktuellen Informationen aus der Juristischen Kommission vor.

Es liegen keine aktuellen Informationen aus der Skischulkommission vor.

Es liegen keine aktuellen Informationen aus der Marketingkommission vor.

4- Working program

a. Quality Standard

The discussion on the new trainee level in the ISIA quality standard, that was raised at the last ISIA GA, is still pending. The unanimous resolution of the ISIA Presidium is to establish a working group where the member associations – especially those that raised issues - have to give direct contribute. An invitation to participate should be sent to all member nations as soon as possible. The Presidium maintains the modifications of the quality standard as requested at the GA 2020. The Vicepresident Europe proposes to offer to the member associations that the national introduction or use of the ISIA Trainee Level should not be obligatory. The Vicepresident America sees a task in addressing the partly wrong evaluations on the behalf of the member associations by discussing the PROs and CONTRAs of the new ISIA quality standards in the working group on the basis of a document and thus clearing up existing misunderstandings. The task of the working group will be how the introduction of the new level can be implemented in the nations, where are the possible problems, but also the chances. The working group will not discuss the "Trainee Level" in principle, because it is still part of the ISIA pyramid since many years. The working group will be led by the President together with the Vicepresident Europe and Tomi Sepic.

4- Arbeitsprogramm

a. Qualitätsstandard

Die auf der letzten ISIA GA aufgeworfene Diskussion über das neue Trainee-Level im ISIA Qualitätsstandard ist noch nicht abgeschlossen. Der einstimmige Beschluss des ISIA Präsidiums ist, eine Arbeitsgruppe einzurichten, in der die Mitgliedsverbände - vor allem die, die Fragen aufgeworfen haben - ihren direkten Beitrag zu leisten haben. Eine Einladung zur Teilnahme soll an alle Mitgliedsnationen baldmöglichst verschickt werden. Das Präsidium hält an den Anpassungen des Qualitätsstandards, wie bei der DV 2020 beantragt, fest. Der Vizepräsident Europa schlägt vor, den Mitgliedsverbänden anzubieten, dass die nationale Einführung bzw. Nutzung des ISIA Trainee Level nicht verpflichtend sein soll. Der Vizepräsident Amerika sieht eine Aufgabe darin, den teilweise falschen Bewertungen seitens der Mitgliedsverbände dadurch zu begegnen, dass bei der Arbeitsgruppe anhand eines Dokumentes die PROs und CONTRAs zum neuen ISIA Qualitätsstandards besprochen werden und dadurch bestehende Missverständnisse ausgeräumt werden können. Die Aufgabe der Arbeitsgruppe wird sein, wie die Einführung des neuen Levels in den Nationen umgesetzt werden kann, also wo liegen mögliche Probleme, aber auch Chancen. Es soll in der AG nicht über das „Trainee Level“ im Grundsatz diskutiert werden, da dieses Level bereits seit vielen Jahren Teil der ISIA Pyramide ist. Die Arbeitsgruppe leiten der Präsident zusammen mit dem Vizepräsident Europa und Tomi Sepic.

b. Skischool Standard

The idea of the ISIA Presidium to establish a working group among the member associations is unanimously approved. An invitation to participate should be sent to all member nations as soon as possible. For this working group the same ideas about the procedure as for the WG Quality Standard apply. The task of the working group will be how the introduction of the new standard can be implemented in the nations, how the ski school standard can be a quality feature for snow sport lessons and how it can be a mark of distinction for the ski schools. The professional snow sport schools should have a win-win situation from this and benefit from the marketing opportunities.

It is not to be discussed in the working group about the introduction of the "ski school standard" in principle, but rather about the concrete content.

The working group is led by the president together with Timo Welsby.

c. ISIA World Forum 2022

The different possibilities will be prepared by the President together with the Vicepresident Europe and presented at the next Presidium meeting.

d. Future INTERSKI International

There is no current information or development on this point.

b. Skischulstandard

Die Idee des ISIA Präsidiums, den Mitgliedsverbänden die Einrichtung einer Arbeitsgruppe anzubieten, wird einstimmig angenommen. Eine Einladung zur Teilnahme soll an alle Mitgliedsnationen baldmöglichst verschickt werden. Für diese Arbeitsgruppe gelten die gleichen Vorstellungen zur Vorgehensweise wie bei der AG Qualitätsstandard. Die Aufgabe der Arbeitsgruppe wird sein, wie die Einführung des neuen Standards in den Nationen umgesetzt werden kann, also wie der Skischulstandard als Qualitätsmerkmal für den Schneesportlehrerunterricht ein Aushängeschild für die Skischulen sein kann. Die professionellen Schneesportschulen haben daraus eine Win-Win Situation und profitieren aus den Marketingmöglichkeiten. Es soll in der AG nicht über die Einführung des „Skischulstandard“ im Grundsatz diskutiert werden, sondern vielmehr über den konkreten Inhalt.

Die Arbeitsgruppe leitet der Präsident zusammen Timo Welsby.

c. ISIA World Forum 2022

Die unterschiedlichen Möglichkeiten werden vom Präsidenten zusammen mit dem Vizepräsidenten Europa aufbereitet und bei der nächsten Präsidiumssitzung vorgestellt.

d. Weiterentwicklung INTERSKI International

Zu diesem Punkt gibt es keine aktuellen Informationen oder Entwicklungen.

e. TC-Workshop "online education for snow sport instructors"

The Vicepresident Europe will send out a request from the Technical Commission to the member associations to clarify if and how many associations are interested and which topics are proposed by the associations.

f. ISIA travel

The President informs that the contract with Hub Travel has been finished and it will now be signed by both parties. The start of the contract is 01.10.2021.

b. ISIA job platform

The President and the General Secretary report about their discussions with Petr Valis regarding the project ISIA Job Platform. The working group consisting of 9 participants from 5 member associations will meet virtually 4 times in May '21 and discuss the perspective of the member nations on the open questions on the side of ISIA. The working group will be moderated by Petr Valis.

5- ISIA Assembly of Delegates 2021

From the current point of view, the organization of the GA at the beginning of October '21 in Budapest with personal presence seems very unlikely. If the ISIA Presidium decides for a virtual meeting, the announcement period of 3 months also applies. The Presidium prefers a GA with personal presence, however, it postpones the decision about the realization to the next Presidium meeting in mid-June '21. According to Swiss law, as far as the Presidium is

e. TK-Workshop „online Ausbildung für Schneesportlehrer“

Der Vizepräsident Europa wird eine Anfrage der Technischen Kommission an die Mitgliedsverbände versenden, um zu klären, ob und wie viele Verbände interessiert sind und welche Themen von den Verbänden vorgeschlagen werden.

f. ISIA Travel

Der Präsident teilt mit, dass der Vertrag mit Hub Travel fertiggestellt ist und er von beiden Seiten nun unterschrieben werden wird. Vertragsbeginn ist der 01.10.2021.

b. ISIA Job Plattform

Der Präsident und der Generalsekretär berichten über ihre Gespräche mit Petr Valis das Projekt ISIA Job Plattform. Die Arbeitsgruppe bestehend aus 9 Teilnehmern aus 5 Mitgliedsverbänden wird sich im Mai '21 4x virtuell treffen und die Perspektive der Mitgliedsnationen zu den offenen Fragestellungen auf Seiten der ISIA diskutieren. Die Arbeitsgruppe wird von Petr Valis moderiert.

5- ISIA Delegiertenversammlung 2021

Aus aktueller Sicht erscheint die Durchführung der DV Anfang Oktober '21 in Budapest mit persönlicher Anwesenheit sehr unwahrscheinlich. Falls sich das ISIA Präsidium für eine virtuelle Versammlung entscheidet, gilt ebenfalls die Ankündigungsfrist von 3 Monaten. Das Präsidium bevorzugt eine DV mit persönlicher Anwesenheit, verträgt allerdings die Entscheidung über die Durchführung auf die nächste Präsidiumssitzung Mitte Juni '21.

informed, the realization of a meeting with election is very difficult and hardly possible for the ISIA. Alternatively, the postponement of the meeting with election of the Presidium would be an option.

6- Cooperations

a. FIS

Information about current conversations and events, see President report section.

b. IPC

Information about current conversations and events: ISIA is waiting further news from IPC about the new dates for the workshop that had to be postponed due to COVID pandemia. As soon as news is available, members will be informed.

7- Dates

a. next Presidium Meeting

June 15th and 16th, 2021, St. Moritz with the possibility of personal attendance.

The Presidium meeting will be held on June 15th and June 16th, 2021 from 1:00 pm - 5:00 pm. The board members who cannot be present in person will participate virtually.

b. further dates

There are currently no further dates.

7- Various

a. ISIA Database work is going ahead.

Nach schweizerischem Recht ist, soweit das Präsidium informiert ist, die Durchführung einer Versammlung mit Wahl sehr schwierig und für die ISIA kaum möglich. Alternativ wäre die Verschiebung der Versammlung mit Wahl des Präsidiums eine Option.

6- Kooperationen

a. FIS

Informationen über aktuelle Gespräche und Vorgänge, siehe "Bericht des Präsidenten".

b. IPC

Informationen über aktuelle Gespräche und Veranstaltungen: ISIA wartet auf weitere Nachrichten von IPC über die neuen Termine für den Workshop, der wegen der COVID-Pandemie verschoben werden musste. Sobald es Neuigkeiten gibt, werden die Mitglieder informiert.

7- Termine

a. nächste Präsidiumsmeeting

15./16. Juni 2021, St. Moritz mit der Möglichkeit einer persönlichen Anwesenheit
Die Präsidiumssitzung findet am 15.06. und am 16.06.2021 von 13:00 – 17:00 Uhr statt.
Die Präsidiumsmitglieder, die nicht persönlich anwesend sein können, nehmen virtuell teil.

b. weitere Termine

Darüber hinaus gibt es aktuelle keine weiteren Termine.

7- Verschiedenes

a. Die Arbeit mit der ISIA Database geht voran.

b. Jiri Kotaska informs the ISIA Presidium about the context of the letter from Interski Czech Republic to Interski International. There will be a statement on this from APUL soon.

b. Jiri Kotaska informiert das ISIA Präsidium über die Zusammenhänge mit dem Schreiben von Interski Tschechien an Interski International. Es wird demnächst eine Stellungnahme dazu von APUL geben.

Internationaler Skilehrerverband (ISIA)
International Ski Instructors Association (ISIA)



President / Präsident
Vittorio Caffi



General Secretary / Generalsekretär
Peter Hennekes